

---

Troisième session, vingt-neuvième Législature

---

---

Third Session, Twenty-Ninth Legislature

---

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

*(Réimpression)*

*(Reprint)*

## Projet de loi 268

## Bill 268

Loi des opticiens d'ordonnances

Dispensing Opticians Act

---

Première lecture

---

---

First reading

---

M. CASTONGUAY



---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC  
CHARLES-HENRI DUBÉ  
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1972

## Projet de loi 268

### Loi des opticiens d'ordonnances

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

#### SECTION I

##### DÉFINITIONS

**1.** Dans la présente loi, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les termes suivants signifient:

*a)* « **Ordre** »: l'Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec constitué par la présente loi;

*b)* « **Bureau** »: le Bureau de l'Ordre;

*c)* « **opticien d'ordonnances** »: tout membre de l'Ordre;

*d)* « **permis** »: un permis délivré conformément au Code des professions et à la présente loi;

*e)* « **tableau** »: la liste des membres en règle de l'Ordre dressée conformément au Code des professions et à la présente loi;

*f)* « **lentille ophtalmique** »: toute lentille sphérique, cylindrique ou prismatique aidant la vision.

#### SECTION II

##### ORDRE DES OPTICIENS D'ORDONNANCES DU QUÉBEC

**2.** L'ensemble des personnes habilitées à exercer la profession d'opticien d'ordonnances au Québec constitue une corporation désignée sous le nom, en français, de

## Bill 268

### Dispensing Opticians Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

#### DIVISION I

##### DEFINITIONS

**1.** In this act, unless the context indicates a different meaning, the following terms mean:

*(a)* "Corporation": the Order of Dispensing Opticians of Québec constituted by this act;

*(b)* "Bureau": the Bureau of the Order;

*(c)* "dispensing optician": any member of the Order;

*(d)* "permit": a permit issued in accordance with the Professional Code and this act;

*(e)* "roll": the list of the members in good standing of the Order prepared in accordance with the Professional Code and this act;

*(f)* "ophthalmic lens": any spherical, cylindrical or prismatic lens to aid vision.

#### DIVISION II

##### ORDER OF DISPENSING OPTICIANS OF QUÉBEC

**2.** All the dispensing opticians qualified to practise the profession of dispensing optician in the province of Québec constitute a corporation called

## NOTES EXPLICATIVES

*Ce projet a pour principal objet d'abroger la Loi des opticiens d'ordonnances actuelle et de la remplacer par une nouvelle Loi des opticiens d'ordonnances qui concorde avec les dispositions du projet de Code des professions.*

*La section I contient des définitions.*

*En vertu des dispositions contenues à la section II, les opticiens d'ordonnances du Québec constitueront une corporation désignée, à l'avenir, sous le nom de « Corporation professionnelle des opticiens d'ordonnances du Québec » ou « Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec ». Il est prévu que le Code des professions s'appliquera à l'Ordre et à ses membres, sous réserve de la Loi des opticiens d'ordonnances.*

*À la section III, on prévoit que l'Ordre sera administré par un Bureau formé conformément au Code des professions. Ce Bureau pourra adopter des règlements conformément à ce code.*

*À la section IV, on décrit l'exercice de la profession d'opticien d'ordonnances comme tout acte qui a pour objet d'essayer, de poser, d'adapter, de remplacer ou de vendre une lentille ophtalmique. On précise que les opticiens d'ordonnances ne pourront poser ces actes que sur ordonnance d'un médecin ou d'un optométriste, ou sur présentation d'une lentille ophtalmique brisée, lorsqu'il s'agira de la remplacer, ou sur présentation d'une lentille ophtalmique dûment obtenue au moyen d'une ordonnance, lorsque le client désirera en obtenir un double.*

*On précise les conditions requises pour obtenir un permis d'exercice de la profession d'opticien d'ordonnances, notamment quant au diplôme à détenir.*

## EXPLANATORY NOTES

*The main object of this bill is to repeal the existing Dispensing Opticians Act and to replace it by a new Dispensing Opticians Act concordant with the proposed Professional Code.*

*Division I contains definitions.*

*Under the provisions contained in Division II, the dispensing opticians of the Province of Québec constitute a corporation to be called the "Professional Corporation of Dispensing Opticians of Québec" or "Order of Dispensing Opticians of Québec". It is provided that the Professional Code will apply to the Order and to its members, subject to the Dispensing Opticians Act.*

*Division III provides that the Order will be governed by a Bureau established in accordance with the Professional Code. This Bureau may adopt regulations in accordance with such Code.*

*In Division IV the practice of the profession of dispensing optician is described as being any act which has as its object the trying, fitting, adjusting, replacement or sale of an ophthalmic lens. It is stipulated that dispensing opticians may do these acts only upon the prescription of a physician or optometrist, or when a broken ophthalmic lens is presented to them for replacement, or when an ophthalmic lens duly obtained by prescription is presented by a client who wishes to obtain a duplicate lens.*

*The conditions required to obtain a permit for the practice of the profession of dispensing optician are specified, in particular as regards the diploma to be held.*

« Corporation professionnelle des opticiens d'ordonnances du Québec » ou « Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec » et, en anglais, de « Professional Corporation of Dispensing Opticians of Québec » ou « Order of Dispensing Opticians of Québec ».

**3.** Sous réserve des dispositions de la présente loi, l'Ordre et ses membres sont régis par le Code des professions.

**4.** Le siège social de l'Ordre est à Montréal ou à tout autre endroit du Québec déterminé par règlement du Bureau.

**5.** Toute procédure dirigée contre l'Ordre doit être signifiée à son secrétaire ou à l'un de ses adjoints, au siège social de l'Ordre.

### SECTION III

#### BUREAU

**6.** L'Ordre est administré par un Bureau formé conformément au Code des professions.

**7.** Le Bureau a le pouvoir d'adopter des règlements conformément au Code des professions et ces règlements entrent en vigueur conformément à l'article 90 dudit code.

### SECTION IV

#### EXERCICE DE LA PROFESSION

**8.** Constitue l'exercice de la profession d'opticien d'ordonnances tout acte qui a pour objet d'essayer, de poser, d'adapter, de remplacer ou de vendre une lentille ophtalmique.

**9.** Un opticien d'ordonnances ne peut poser les actes décrits à l'article 8 que sur ordonnance d'un médecin ou d'un optométriste, ou sur présentation d'une lentille ophtalmique brisée, lorsqu'il s'agit de la remplacer, ou sur présentation d'une lentille ophtalmique dûment obtenue au moyen d'une ordonnance, lorsque le client désire en obtenir un double.

"Professional Corporation of Dispensing Opticians of Québec" or "Order of Dispensing Opticians of Québec" in English and "Corporation professionnelle des opticiens d'ordonnances du Québec" or "Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec" in French.

**3.** Subject to the provisions of this act, the Order and its members shall be governed by the Professional Code.

**4.** The corporate seat of the Order shall be at Montreal or at any other place in the province of Québec determined by regulation of the Bureau.

**5.** Every proceeding directed against the Order must be served upon the secretary or one of his assistants at the corporate seat of the Corporation.

### DIVISION III

#### THE BUREAU

**6.** The Order shall be governed by a Bureau established in accordance with the Professional Code.

**7.** The Bureau may adopt regulations in accordance with the Professional Code, and such regulations shall come into force in accordance with section 90 of that Code.

### SECTION IV

#### PRACTICE OF THE PROFESSION

**8.** Every act which has as its object the trying, fitting, adjusting, replacement or sale of any ophthalmic lens constitutes the practice of the profession of dispensing optician.

**9.** A dispensing optician shall only perform the acts described in section 8 upon the prescription of a physician or optometrist, or when a broken ophthalmic lens is presented for replacement, or when an ophthalmic lens duly obtained on a prescription is presented by a client who wishes to obtain a duplicate lens.

*Les opticiens d'ordonnances ne sont pas autorisés, par ailleurs, à se désigner autrement que comme opticiens d'ordonnances, relativement à l'exercice de leur profession.*

*La section V prévoit que les personnes exerçant illégalement la profession d'opticiens d'ordonnances seront passibles des peines prévues à ce sujet au Code des professions.*

*On prévoit toutefois que certaines personnes bien déterminées pourront poser des actes réservés aux opticiens d'ordonnances, sans encourir ces peines.*

*On précise que la Loi des opticiens d'ordonnances n'aura pas pour effet de prohiber le commerce en gros des lunettes ou autres lentilles ophtalmiques, non plus que le commerce libre des yeux artificiels, des lunettes d'approche, des lunettes de protection pour fins industrielles, des lunettes colorées sans lentille ophtalmique, ni des loupes ne servant pas à soulager ou corriger les défauts de la vision.*

*Il est prévu que l'Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec ne pourra réglementer ou contrôler le prix des lunettes ou autres lentilles ophtalmiques, non plus que les conditions de paiement.*

*Dispensing opticians will not be authorized, on the other hand, to designate themselves otherwise than as dispensing opticians, in respect of the practice of their profession.*

*Division V provides that persons illegally practising the profession of dispensing optician are liable to the penalties provided in this respect in the Professional Code.*

*It is provided however that certain specified persons may perform acts reserved to dispensing opticians, without incurring such penalties.*

*It is specified that the Dispensing Opticians Act will not have the effect of prohibiting wholesale trade in eye-glasses or other ophthalmic lenses, or unrestricted trade in artificial eyes, binoculars, telescopes, safety glasses for industrial purposes, coloured glasses without ophthalmic lenses, or magnifying glasses not intended to relieve or correct defective vision.*

*It is provided that the Order of Dispensing Opticians of Québec may not regulate or control the price of eye-glasses or other ophthalmic lenses, or the conditions of payment.*

**10.** A droit d'obtenir un permis celui qui en fait la demande et qui:

*a)* est titulaire d'un diplôme reconnu valide à cette fin par le lieutenant-gouverneur en conseil ou jugé équivalent par le Bureau;

*b)* s'est conformé aux conditions et formalités imposées conformément à la présente loi et aux règlements du Bureau.

**11.** A droit d'être inscrit au tableau tout détenteur d'un permis qui a acquitté en totalité les cotisations exigibles par l'Ordre et qui n'est pas sous le coup d'une suspension ou d'une radiation.

**12.** Nul ne peut exercer la profession d'opticien d'ordonnances sous un nom autre que le sien.

Il est toutefois permis à des opticiens d'ordonnances d'exercer leur profession sous une raison sociale dont le nom est celui d'un, de plusieurs ou de tous les associés.

**13.** Un opticien d'ordonnances ne peut, relativement à l'exercice de sa profession, se désigner autrement que comme opticien d'ordonnances.

Il n'est pas autorisé à s'intituler spécialiste ni à indiquer une spécialité ou une formation particulière. Il ne peut non plus prendre le titre de docteur ou utiliser une abréviation de ce titre, sauf s'il est médecin ou dentiste; toutefois, s'il détient un doctorat dans une discipline particulière, il peut faire suivre son nom du titre de docteur, en mentionnant cette discipline.

## SECTION V

### EXERCICE ILLÉGAL DE LA PROFESSION

**14.** Sous réserve des droits et privilèges expressément accordés par la loi à d'autres professionnels, nul ne peut poser l'un des actes décrits à l'article 8, s'il n'est pas opticien d'ordonnances.

Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux actes posés:

*a)* par une personne qui, avant le 1<sup>er</sup> décembre 1971, posait ces actes dans une municipalité où il n'y avait pas d'opticien d'ordonnances ni dans un rayon de vingt-

**10.** Every person is entitled to obtain a permit who applies therefor and who:

*(a)* holds a diploma recognized as valid for such purpose by the Lieutenant-Governor in Council or considered equivalent by the Bureau;

*(b)* has complied with the conditions and formalities imposed under this act and the regulations of the Bureau.

**11.** Every holder of a permit who has paid all the contributions exigible by the Order and is not suspended or struck off the roll is entitled to be entered on the roll.

**12.** No person may practise the profession of dispensing optician under a name other than his own.

Nevertheless, dispensing opticians shall be allowed to practise their profession under a firm name which is the name of one, several or all of the partners.

**13.** A dispensing optician shall not, respecting the practice of his profession, designate himself as other than a dispensing optician.

He shall not be authorized to call himself a specialist or indicate a speciality or particular training. Nor shall he assume the title of doctor or use an abbreviation of that title unless he is a physician or dentist; however, if he has a doctorate in a particular discipline, he may add the title of doctor to his name, with a mention of that discipline.

## DIVISION V

### ILLEGAL PRACTICE OF THE PROFESSION

**14.** Subject to the rights and privileges expressly granted by law to other professionals, no person may perform any of the acts described in section 8 unless he is a dispensing optician.

This section shall not apply to acts performed:

*(a)* by any person who, before the 1st of December 1971, was performing such acts in a municipality in which or within a radius of twenty-five miles from the

cinq milles de ses limites, tant qu'il n'y aura pas d'opticien d'ordonnances dans cette municipalité ou dans un rayon de vingt-cinq milles de ses limites;

b) par une personne qui, avant le 1<sup>er</sup> avril 1961, s'occupait de l'ajustement des verres de contact et qui effectue l'ajustement de tels verres sous la surveillance d'un médecin ou d'un optométriste;

c) par un étudiant qui effectue un stage d'entraînement professionnel en vue d'obtenir un permis conformément à la présente loi et aux règlements du Bureau.

Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas non plus à la vente de lentilles ophtalmiques par un détaillant qui, avant le 1<sup>er</sup> décembre 1971, exploitait un rayon d'optique dont l'administration était confiée à un opticien d'ordonnances agissant sur ordonnance d'un médecin ou d'un optométriste, tant que ce détaillant continuera l'exploitation de ce rayon d'optique.

**15.** Quiconque contrevient à l'article 14 est passible, pour chaque infraction, des peines prévues à l'article 177 du Code des professions.

**16.** Rien dans la présente loi ni dans les règlements que peut adopter le Bureau ne saurait prohiber le commerce en gros des lunettes ou autres lentilles ophtalmiques, non plus que le commerce libre des yeux artificiels, des lunettes d'approche, des lunettes de protection pour fins industrielles, des lunettes colorées sans lentille ophtalmique, ni des loupes ne servant pas à soulager ou corriger les défauts de la vision.

**17.** Rien dans la présente loi n'autorise l'Ordre à réglementer ou contrôler les prix des lunettes ou autres lentilles ophtalmiques, non plus que les conditions de paiement.

## SECTION VI

### DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

**18.** L'Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec assume toutes les obligations de La Corporation des opticiens d'ordonnances de la province de Québec

limits of which there was no dispensing optician, as long as there is no dispensing optician in such municipality or within a radius of twenty-five miles from its limits;

(b) by any person who adjusted contact lenses before the 1st of April 1961, and makes such adjustments under the supervision of a physician or optometrist;

(c) by any student serving a period of professional training with a view to obtaining a permit in accordance with this act and the regulations of the Bureau.

Nor shall this section apply to the sale of ophthalmic lenses by a retailer who, before the 1st of December 1971, operated an optical department of which the administration was entrusted to a dispensing optician acting on the prescriptions of a physician or an optometrist, as long as such retailer continues the operation of that optical department.

**15.** Every person who contravenes section 14 is liable, for each offence, to the penalties provided in section 177 of the Professional Code.

**16.** Nothing in this act or in the regulations the Bureau may adopt shall prohibit wholesale trade in eye-glasses or other ophthalmic lenses, or unrestricted trade in artificial eyes, binoculars, telescopes, safety glasses for industrial purposes, coloured glasses without ophthalmic lenses, or magnifying glasses not intended to relieve or correct defective vision.

**17.** Nothing in this act shall authorize the Order to regulate or control the price of eye-glasses or other ophthalmic lenses, or conditions of payment.

## DIVISION VI

### TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

**18.** The Order of Dispensing Opticians of Québec assumes all the obligations of the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Québec and is substitut-

et est substitué à ses droits dans les limites de ceux qui lui sont attribués par la présente loi.

**19.** Le Bureau de l'Ordre est constitué provisoirement des membres du conseil de La Corporation des opticiens d'ordonnances de la province de Québec lors de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le Bureau de l'Ordre est aussi constitué provisoirement de trois autres administrateurs nommés par l'Office des professions du Québec, de la manière prévue au Code des professions.

Le président de l'Ordre est provisoirement la personne qui était président de La Corporation des opticiens d'ordonnances de la province de Québec lors de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le mandat du président et des autres membres du Bureau en fonction en vertu du présent article expire à la date où aurait expiré le mandat des membres du conseil de La Corporation des opticiens d'ordonnances de la province de Québec conformément à la loi abrogée par l'article 25. Toutefois, nonobstant l'expiration de leur mandat, ils demeurent en fonction jusqu'à la première élection des membres du Bureau tenue conformément à la présente loi.

**20.** Tous les membres en règle de La Corporation des opticiens d'ordonnances de la province de Québec, lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont inscrits au tableau de l'Ordre par le secrétaire. Le Bureau délivre à chacun d'eux un permis.

**21.** Tout renvoi dans une loi générale ou spéciale, une proclamation, un arrêté en conseil, une ordonnance, un règlement, une résolution, une procédure, une décision disciplinaire, un certificat, un contrat ou un autre document à une disposition de la Loi des opticiens d'ordonnances (Statuts refondus, 1964, chapitre 258) est un renvoi à la disposition équivalente du Code des professions ou de la présente loi, si une telle disposition existe.

**22.** Les règlements de La Corporation des opticiens d'ordonnances de la province de Québec, en vigueur lors de l'entrée en

ed in its rights to the extent of those granted to it by this act.

**19.** The Bureau of the Order shall consist provisionally of the members of the Council of the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Québec at the coming into force of this act.

The Bureau of the Order shall also consist provisionally of three other directors appointed by the Québec Professions Board in the manner provided in the Professional Code.

The president of the Order shall be provisionally the person who is the president of the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Québec at the coming into force of this act.

The term of office of the president and the other members of the Bureau in office under this section shall expire on the date on which the term of office of the members of the Council of the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Québec would have expired in accordance with the act repealed by section 25. However, notwithstanding the expiry of their term, they shall remain in office until the first election of the members of the Bureau held in accordance with this act.

**20.** All members in good standing of the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Québec when this act comes into force shall be entered on the roll of the Order by the secretary. The Bureau shall issue a permit to each of them.

**21.** Every reference in any general law or special act, proclamation, order in council, order, by-law, regulation, resolution, proceeding, disciplinary decision, certificate, contract or other document to a provision of the Dispensing Opticians Act (Revised Statutes, 1964, chapter 258) is a reference to the equivalent provision of the Professional Code or of this act, if there is such a provision.

**22.** The by-laws of the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Québec in force when this act comes into



vigueur de la présente loi, continuent de l'être pour une période n'excédant pas douze mois ou pour toute autre période fixée par le lieutenant-gouverneur en conseil, dans la mesure où ils ne sont pas incompatibles avec les dispositions du Code des professions et de la présente loi, à moins qu'ils ne soient abrogés, remplacés ou modifiés conformément audit code ou à la présente loi.

**23.** Les affaires relatives à la discipline des membres de La Corporation des opticiens d'ordonnances de la province de Québec, pendantes lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont continuées et décidées suivant la loi qui était en vigueur et par l'organisme qui en était saisi avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les membres de l'organisme saisis d'une affaire doivent la terminer, nonobstant l'expiration de leur mandat.

[[**24.** Les dépenses encourues pour la rémunération des membres du Bureau nommés par l'Office des professions du Québec sont payées, pour les exercices financiers 1972/1973 et 1973/1974, à même le fonds consolidé du revenu et pour les exercices financiers subséquents, à même les deniers accordés annuellement à cette fin par la Législature.]]

**25.** La Loi des opticiens d'ordonnances (Statuts refondus, 1964, chapitre 258) est abrogée.

**26.** Les dispositions de la présente loi entreront en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil.

force shall continue in force for a period not exceeding twelve months or for any other period fixed by the Lieutenant-Governor in Council so far as they are not inconsistent with the provisions of the Professional Code and of this act, unless repealed, replaced or amended in accordance with the said Code or this act.

**23.** The matters relating to the discipline of the members of the Corporation of Dispensing Opticians of the Province of Québec pending when this act comes into force are continued and decided in accordance with the act which was in force, and by the body to which they were referred, before the coming into force of this act.

The members of a body to which any matter is referred must conclude it, notwithstanding the expiry of their term of office.

[[**24.** The expenses incurred for the remuneration of the members of the Bureau whom the Québec Professions Board appoints shall be paid for the fiscal years 1972/1973 and 1973/1974 out of the consolidated revenue fund and for subsequent fiscal years out of the moneys granted each year for that purpose by the Legislature.]]

**25.** The Dispensing Opticians Act (Revised Statutes, 1964, chapter 258) is repealed.

**26.** The provisions of this act shall come into force on the date or dates fixed by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council.